



[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

|    |   |    |
|----|---|----|
| BG | Ръководство на потребителя                                | 1  |
|    | Грижи за клиентите и гаранция                             | 27 |
|    | Отстраняване на неизправности<br>и често задавани въпроси | 32 |

# Съдържание

|   |           |
|---|-----------|
| <b>1. Важно .....</b>   | <b>1</b>  |
| 1.1 Информация за безопасност.....  | 1         |
| 1.2 Мерки за безопасност и поддръжка .....                                    | 6         |
| 1.3 Описание на условните обозначения .....                                   | 7         |
| 1.4 Изхвърляне на продукта и опаковъчния материал .....                       | 8         |
| 1.5 Антимикробен.....   | 9         |
| <b>2. Инсталиране на монитора .....</b>                                       | <b>10</b> |
| 2.1 Инсталация.....   | 10        |
| 2.2 Отстраняване на стойката и основата .....                                 | 12        |
| <b>3. Работа с монитора .....</b>   | <b>14</b> |
| 3.1 Въведение .....   | 14        |
| 3.2 Инсталиране на DisplayLink Graphics софтуер .....                         | 14        |
| 3.3 Управление на дисплея.....  | 15        |
| <b>4. Технически характеристики .....</b>                                     | <b>20</b> |
| 4.1 Разделителна способност и готови режими.....                              | 21        |
| <b>5. Информация за разпоредби .....</b>                                      | <b>22</b> |
| <b>6. Грижи за клиентите и гаранция.....</b>                                  | <b>27</b> |
| 6.1 Правила на Philips за дефектните пиксели при монитори с плосък екран..... | 27        |
| 6.2 Грижи за клиентите и гаранция.....  | 29        |
| <b>7. Отстраняване на неизправности и често задавани въпроси .....</b>        | <b>32</b> |
| 7.1 Отстраняване на неизправности...  | 32        |
| 7.2 Общи често задавани въпроси .....   | 33        |
| 7.3 Често задавани въпроси за монитора .....                                  | 34        |

# 1. Важно

Мониторът е предназначен за използване заедно с медицинско оборудване за показване на текст, цифри и графични данни. Оборудването, от което е включен Philips монитора се захранва от външен одобрен AC/DC адаптер. (IEC/EN60601-1).

## 1.1 Информация за безопасност

### Адаптер

Този адаптер (производител: Philips, модел: TPV-15W-05) е част от медицинското устройство.

### Връзка с външно оборудване

Външното оборудване, проектирано за връзка с входен/изходен сигнал или с други конектори трябва да отговаря на съответните UL / IEC стандарти (напр. UL 60950 за ИТ оборудване, UL 60601 и ANSI/AAMI ES606011/серия IEC 60601 за системи – трябва да отговаря на стандарт IEC 60601-1-1, изисквания за безопасност към медицински електрически системи. Оборудване, което не изпълнява изискванията на MOPP на ANSI/AAMI ES606011 трябва да се държи далеч от пациента, както е посочено в стандарта.

### Изключване на устройство

Използвайте щепсела или превключвателя на уреда, за да изключите уреда; изключването на уреда трябва да става лесно. Винаги изключвайте захранването от продукта напълно, независимо дали работите или го почиствате. Не свързвайте докато захранването е включено, защото внезапно подаване на електроенергия може да повреди чувствителните електронни компоненти.

### Класификация

- Степен на защита срещу проникване на вода: IPX0
- Оборудването не е пригодено за употреба при наличие на запалими при контакт с въздух, кислород или азотист оксид. (не-AP или APG категория)
- Режим на работа: Непрекъснат
- Степен на защита срещу токов удар. Оборудване от клас II

- Няма приложени части.

### Процедура по изключване

Силно препоръчваме да изключите системата преди да започнете почистване на компонентите.

### Следвайте стъпките, дадени по-долу.

- Затворете всички приложения
- Затворете операционния софтуер
- Ключ за изключване
- Изключете захранването
- Отстранете всички устройства

### Описание на символите за безопасност

Следните символи за безопасност са допълнително пояснени за Ваша справка.

|   |  |
|---|--|
|    | Медицински компонент<br>По отношение на токов удар, пожар и механични рискове – само в съответствие с ANSI/AAMI ES60601-1 и CAN/CSA C22.2 NO. 60601-1                            |
|    | Внимание, консултирайте се с ПРИЛОЖЕНАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ.   |
|    | Внимание, консултирайте се с ПРИЛОЖЕНАТА ДОКУМЕНТАЦИЯ.   |
|    | Степен на защита срещу токов удар. Оборудване от клас II   |
|    | Тип захранване – AC  |
|   | Одобрение на Европейската общност<br>Мониторът отговаря на 93/42/EEC и 2007/47/EC както и на следните приложими стандарти: EN60601-1, EN 60601-1-2, EN 61000-3-2 и EN 61000-3-3. |
|  | TUV тестове за одобрение на типа<br>Мониторът отговаря на Европейски стандарти EN60601-1 и IEC60601-1.   |

### Забележка:

- **Внимание:** Използвайте подходящи монтажни инструменти, за да избегнете риск от нараняване.
- Използвайте захранващ кабел, който отговаря на напрежението на контакта. Той трябва да е одобрен и да отговаря на стандартите за безопасност за Вашата страна.
- Старайте се да почиствате монитора всеки месец.

## Насоки и декларация на производителя – електромагнитно излъчване – за цялото ОБОРУДВАНЕ и СИСТЕМИ

Мониторът е проектиран за използване в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на монитора трябва да се увери, че мониторът се използва в такава среда.

| Тест за емисии                                  | Съответствие | Електромагнитна среда - указания  |
|---|--------------|---|
| RF емисии<br>CISPR 11                           | Група 1      | Мониторът използва RF енергия само за вътрешната си функция. Следователно, RF емисиите са много ниски и няма вероятност да причинят интерференция с намиращо се в близост електронно оборудване.              |
| RF емисии<br>CISPR 11                           | Клас B       | Мониторът е подходящ за употреба във всички среди, включително домакинства и учреждения, които са пряко свързани към обществената мрежа с ниско напрежение, която захранва сгради, използвани от домакинства. |
| Хармонични емисии<br>IEC 61000-3-2              | Клас D       |   |
| Промени в напрежението/ мигане<br>IEC 61000-3-3 | Съответства  |   |

## Насоки и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост – за цялото ОБОРУДВАНЕ и СИСТЕМИ:

Мониторът е проектиран за използване в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на монитора трябва да се увери, че мониторът се използва в такава среда.


| Изпитване за устойчивост   | IEC 60601 тестово ниво   | Ниво на съвместимост   | Електромагнитна среда - указания  |
|--|--|--|---|
| Електростатична защита (ESD)<br>IEC 61000-4-2  | 6 kV контакт<br>8 kV въздух  | 6 kV контакт<br>8 kV въздух  | Подът трябва да е от дърво, бетон или теракота. Ако подът е покрит със синтетични материали, относителната влажност трябва да е най-малко 30%.  |
| Електрически бърз преходен процес/пакет импулси<br>IEC 61000-4-4                       | 2 kV за електрически линии<br>1 kV за входни/изходни линии   | 2 kV за електрически линии<br>1 kV за входни/изходни линии   | Качеството на захранването трябва да е стандартното за комерсиална или болнична среда.  |
| Импулс<br>IEC 61000-4-5  | 1 kV линия(и) към линия(и)<br>2 kV линия(и) към земя   | 1 kV линия(и) към линия(и)<br>2 kV линия(и) към земя   | Качеството на захранването трябва да е стандартното за комерсиална или болнична среда.  |
| Прекъсвания и промени в напрежението на входните електрически линии.<br>IEC 61000-4-11 | <5 % UT (>95 % пад на напрежението UT) за 0,5 цикъл<br>40 % UT (60 % пад на напрежението UT) за 5 цикъла<br>70 % UT (30 % пад на напрежението UT) за 25 цикъла<br><5 % UT (>95 % пад на напрежението UT) за 5 сек. | <5 % UT (>95 % пад на напрежението UT) за 0,5 цикъл<br>40 % UT (60 % пад на напрежението UT) за 5 цикъла<br>70 % UT (30 % пад на напрежението UT) за 25 цикъла<br><5 % UT (>95 % пад на напрежението UT) за 5 сек. | Качеството на захранването трябва да е стандартното за комерсиална или болнична среда. Ако потребителят на монитора се нуждае от непрекъсната работа по време на прекъсване на захранването препоръчва се мониторът да е захранва от непрекъснат източник на енергия (UPS) или батерия. |
| Честота (50/60 Hz) на магнитно поле<br>IEC 61000-4-8                                   | 3 A/m  | 3 A/m  | Честотата на магнитното поле трябва да е на нивото, характерно за съответното местоположение в комерсиална или болнична среда.  |

### Забележка:

UT е напрежението на правия ток преди прилагане на тестовото ниво.

## Насоки и декларация на производителя – електромагнитна устойчивост – за ОБОРУДВАНЕ и СИСТЕМИ, които не са животоподдържащи:

Мониторът е проектиран за използване в електромагнитната среда, посочена по-долу. Клиентът или потребителят на монитора трябва да се увери, че мониторът се използва в такава среда.

| Изпитване за устойчивост     | IEC 60601 тестово ниво         | Ниво на съвместимост | Електромагнитна среда - указания   |
|------------------------------|--------------------------------|----------------------|--|
| Свързана RF<br>IEC 61000-4-6 | 3 Vrms<br>от 150 kHz до 80 MHz | 3 Vrms               | <p>Преносимото и мобилното RF комуникационно оборудване не трябва да се намира по-близо до части на монитора, включително кабели, отколкото разстоянието, изчислено с помощта на уравнението за честотата на предавателя.</p> <p>Препоръчително отстояние:</p> $d = 1,2 \sqrt{P}$ <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 80 MHz до 800 MHz</p> <p><math>d = 1,2 \sqrt{P}</math> 800 MHz до 2,5 GHz</p> <p>където <math>P</math> е максималната номинална мощност на предавателя във ватове (W) според производителя на предавателя, а <math>d</math> е препоръчителното отстояние в метри (m).</p> <p>Силата на полето от фиксирани RF предаватели, определена от електромагнитното проучване на терена:</p> <p>а. Трябва да бъде по-малка от нивото на съвместимост във всеки честотен диапазон.</p> <p>б. Възможна е интерференция в близост до оборудване, маркирано със следния символ:</p>  |
| Излъчена RF<br>IEC 61000-4-3 | 3 V/m<br>от 80 MHz до 2,5 GHz  | 3 V/m                |  |

### Забележка:

- При 80 MHz и 800 MHz, се използва по-големия честотен диапазон.
- Възможно е тези насоки да не важат във всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването на обектите, структурите и хората.
- Силата на полето от фиксирани предаватели, като базови станции за радиотелефони (клетъчни/безжични) и мобилни радиа, аматьорско радио, AM и FM излъчване и ТВ излъчване не може да се предвиди теоретично с абсолютна точност. За достъп до електромагнитна среда с фиксирани RF предаватели, трябва да се вземе пред вид електромагнитното проучване на терена. Ако измерената сила на полето на мястото, където се използва мониторът, надвишава нивото за RF съвместимост, мониторът трябва да се наблюдава, за да се гарантира нормалната му работа. Ако се наблюдава работа, която се различава от нормалното, възможно е да се налага да се предприемат допълнителни мерки, като например преориентиране или преместване на монитора.
- Над честотния диапазон 150 kHz - 80 MHz, силата на полето трябва да бъде по-малко от 3 V/m.

Препоръчва се отстояние между преносимо и мобилно RF комуникационно оборудване и **ОБОРУДВАНЕ** или **СИСТЕМА** – за **ОБОРУДВАНЕ** и **СИСТЕМИ**, които не са **ЖИВОТОПОДДЪРЖАЩИ**.

Мониторът е проектиран за използване в електромагнитна среда, в която RF смущенията са контролирани. Клиентът или потребителят, който използва монитора, може да предотврати електромагнитна интерференция като поддържа минимално разстояние между преносимото и мобилно RF комуникационно оборудване (предаватели) и монитора, в съответствие с препоръките по-долу, според максималната изходна мощност на комуникационното оборудване.

| Номинална максимална изходна мощност на предавателя (W) | Отстояние според честотата на предавателя (в метри) |                      |                       |
|---|---|----------------------|-----------------------|
|   | от 150 kHz до 80 MHz                                | от 80 MHz до 800 MHz | от 800 MHz до 2,5 GHz |
|   | $d = 1,2 \sqrt{P}$                                  | $d = 1,2 \sqrt{P}$   | $d = 2,3 \sqrt{P}$    |
| 0,01  | 0,12  | 0,12                 | 0,23                  |
| 0,1   | 0,38  | 0,38                 | 0,73                  |
| 1   | 1,2   | 1,2                  | 2,3                   |
| 10  | 3,8   | 3,8                  | 7,3                   |
| 100   | 12  | 12                   | 23                    |

#### Забележка:

- За предаватели с номинална максимална изходна мощност, която не е посочена по-горе, препоръчителното отстояние  $d$  е метри (m) може да бъде изчислено с помощта на уравнението за честотата на предавателя, където  $P$  е максималната номинална изходна мощност на предавателя във ватове (W) според производителя на предавателя.
- При 80 MHz и 800 MHz, се използва отстоянието за по-големия честотен диапазон.
- Възможно е тези насоки да не важат във всички ситуации. Електромагнитното разпространение се влияе от поглъщането и отразяването на обектите, структурите и хората.

## 1.2 Мерки за безопасност и поддръжка

### Предупреждения

- Силно препоръчваме да изключите системата преди да започнете почистване на компонентите.
- Не се разрешава модификация на оборудването.
- Използването на контроли, настройки и процедури, различни от описаните в тази документация, може да доведат до риск от токов удар и/или механична опасност.
- Прочетете и следвайте тези инструкции, когато свързвате и използвате Вашия компютърен монитор:

### Експлоатация

- Пазете монитора от пряка слънчева светлина, силни лъчи и други източници на топлина. Продължителното излагане на такава среда може да доведе до обезцветяване и повреда на монитора.
- Отстранете всички предмети, които биха могли да попаднат във вентилационните отвори или да попречат на електрониката на монитора да се охлажда.
- Не запушвайте вентилационните отвори на корпуса.
- При избора на място за монитора осигурете лесен достъп до щепсела и контакта.
- Ако изключите монитора чрез изваждане на захранващия кабел или на правотоковия захранващ кабел, изчакайте 6 секунди, преди да включите отново захранващия кабел или правотоковия захранващ кабел за нормална експлоатация.
- Моля, използвайте винаги стандартен захранващ кабел, предоставен от Philips. Ако захранващият кабел липсва, моля, обърнете се към Вашия местен сервизен център. (вж. «Потребителски информационен център»)
- Не излагайте монитора на силни вибрации или силни удари по време на работа.

- Не удряйте и не изпускате монитора по време на работа или транспортиране.

### Поддръжка

- За да предпазите монитора си от евентуална повреда, не излагайте панела на прекалено голям натиск. Когато местите монитора, хващайте го за корпуса, за да го вдигнете; не вдигайте монитора, като поставяте ръцете или пръстите си върху панела на монитора.
- Изключете монитора от електрическата мрежа, ако няма да го използвате за продължителен период от време.
- Изключете монитора от електрическата мрежа, ако искате да го почистите с леко навлажнено парче плат. Екранът може да се почисти със сухо парче плат при изключено захранване. Никога не използвайте органични разтворители, като алкохол или разтворители на амонячна основа, за почистване на монитора.
- За да избегнете риска от токов удар или трайна повреда на монитора, не го излагайте на прах, дъжд, вода или прекомерно влажна среда.
- Ако Вашият монитор се намокри, избършете го с парче сух плат колкото е възможно по-скоро.
- Ако в монитора Ви попадне чуждо тяло или вода, веднага изключете захранването и извадете захранващия кабел от контакта. След това отстранете чуждото тяло или водата и изпратете монитора в сервизния център.
- Не съхранявайте и не използвайте монитора на места, изложени на топлина, пряка слънчева светлина или прекалено ниска температура.
- С цел поддържане на монитора в добро състояние и годност за дългосрочна употреба използвайте монитора на място, което отговаря на следните изисквания по отношение на температура и влажност.
  - Температура: от -10°C до 40°C



- Влажност: от 30% до 75%
- Атмосферно налягане: 700 до 1060 hPa

### Важна информация за прегаряне/образ «призрак»

- Когато оставяте компютъра си без надзор, винаги активирайте движещ се скрийнсейвър. Винаги активирайте програма за периодично опресняване на екрана на монитора при показване на статично съдържание. Непрекъснато показване на неподвижни или статични изображения продължително време може да доведе до «прегаряне», познато също като «остатъчен образ» или изображение «призрак».
- «Прегаряне», «остатъчен образ» или изображение «призрак» - това е добре познат феномен за технологията за LCD панелите. В повечето случаи това «прегаряне» или този «остатъчен образ» или «образ призрак» ще изчезнат постепенно с времето след като изключите захранването.

### Предупреждение

Ако не активирате скрийнсейвър или ако не използвате приложение за периодично опресняване на екрана, възможно е да наблюдавате симптоми на «прегаряне», силен «остатъчен образ» или «образ призрак», които не изчезват и не могат да бъдат поправени. Повредата, описана по-горе, не се покрива от гаранцията.

### Сервизно обслужване:

- Капакът трябва да се отваря само от квалифициран сервизен персонал.
- Ако за ремонта или сглобяването е необходим някакъв документ, моля, свържете се с Вашия местен сервизен център. (вж. глава «Потребителски информационен център»)
- За информация за транспортиране, вижте «Технически спецификации».
- Не оставяйте монитора в автомобил/багажник, изложен на директна слънчева светлина.

### Забележка:

Консултирайте се със сервизен техник, ако мониторът не работи нормално или не сте сигурни какво да предприемете, когато вече сте изпълнили инструкциите, изложени в това ръководство.

## 1.3 Описание на условните обозначения

Конвенциите за условните обозначения, използвани в този документ, се описват в подразделите по-долу.

### Забележки, сигнали за внимание и предупреждения

В цялото това ръководство определени части от текста може да бъдат придружени от икона и да са написани с получер шрифт или в курсив. Тези части съдържат забележки, сигнали за внимание или предупреждения. Те се използват както следва:

### Забележка:

Тази икона показва важна информация и съвети, които Ви помагат да използвате компютърната си система по по-добър начин.

### Внимание

Тази икона показва информация, която Ви съобщава как да избегнете потенциална повреда на хардуера или загуба на данни.

### Предупреждение

Тази икона показва възможност за физическо нараняване и Ви посочва как да избегнете проблема.

Някои предупреждения могат да се появяват в други формати и може да не са придружени от икона. В такива случаи конкретното представяне на предупреждението се изисква от съответния регулаторен орган.

## 1.4 Изхвърляне на продукта и опаковъчния материал

Отпадъци от електрическо и електронно оборудване - WEEE



Маркировката върху продукта или върху опаковката показва, че според директивата на ЕС 2002/96/ЕС относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване, този продукт не може да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ваша отговорност е да изхвърлите това оборудване в пункт за събиране на отпадъци от електронно и електрическо оборудване. За да разберете адреса за предаване на отпадъци от електронно и електрическо оборудване, свържете се с местните власти, с организацията за изхвърляне на отпадъци, която обслужва Вашето домакинство или с магазина, където сте закупили този продукт.

Вашият нов монитор съдържа материали, които могат да бъдат рециклирани или използвани повторно. Специализирани фирми могат да рециклират Вашият продукт и да увеличат количеството материали, които могат да се използват отново, както и да намалят количеството отпадъци, което се изхвърля.

Не са използвани никакви излишни опаковъчни материали. Направили сме всичко възможно, за да бъдат опаковъчните материали лесни за сортиране.

Моля, свържете се с наш търговски представител, за да научите повече за местните разпоредби относно правилното изхвърляне на Вашия стар монитор и неговата опаковка.

Този символ върху продукта или опаковката показва, че той не може да се изхвърли с битовите отпадъци. Ваша отговорност е да изхвърлите отпадъчното оборудване като го предадете в подходящ пункт за събиране и рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Разделното събиране и рециклиране на Вашето отпадъчно оборудване по време на изхвърлянето ще спомогне за запазване на природните ресурси и ще гарантира, че продуктът се рециклира по начин, който предпазва здравето на хората и защитава околната среда. За повече информация относно къде можете да предадете Вашето отпадъчно оборудване за рециклиране, свържете се със съответния офис във Вашия град, с местната служба за събиране на битови отпадъци или с магазина, от който сте закупили продукта.

### Връщане/Информация до клиента относно рециклирането

Philips има технически и икономически постижими цели за оптимизиране на екологичното представяне на продуктите, услугите и дейностите на организацията.

От етапа на планиране, дизайн и производство Philips подчертава важността на това да се създават продукти, които лесно могат да се рециклират. Във Philips, управлението на продукти, излезли от употреба обхваща главно участие в национални инициативи за обратно изкупуване и програми за рециклиране, когато това е възможно, за предпочитане в партньорство с конкурентите. Така всички материали (продуктите и опаковъчните материали) се рециклират в съответствие с всички екологични закони и програми за обратно изкупуване съвместно с лицензирани фирми за отпадъци.

Дисплеят е произведен от висококачествени материали и компоненти, които могат да се рециклират и използват повторно.

За да научите повече за нашите програми за рециклиране, посетете <http://www.philips.com/sites/philipsglobal/about/sustainability/ourevironment/productrecyclingservices.page>.



## MMD Monitors & Displays Nederland B.V.

Prins Bernhardplein 200, 6th floor 1097 JB  
Amsterdam, The Netherlands

**Извървяне на отпадно оборудване  
от потребители в частни домакинства в  
Европейския съюз.**

---

## 1.5 Антимикробен

Чудили ли сте се колко микроби процъфтяват в оборудването Ви?

Микробите са нарастващ проблем за болниците по света, защото причиняват големи и животозастрашаващи инфекции. Тези бактерии не само са опасни, но и са трудни за елиминиране и могат да станат устойчиви на антибиотици и дезинфектанти, както предупреждават експертите.

Със своя антибактериален материал, клиничният дисплей на Philips са най-доброто решение за Вашата клинична среда.

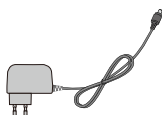
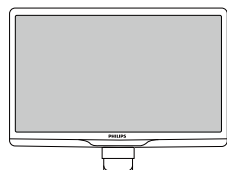
### **Забележка:**

За почистване на монитора не се препоръчва алкохол, заради потенциала му да влияе върху пластмасата, екрана и покритията.

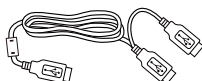
## 2. Инсталиране на монитора

### 2.1 Инсталация

#### 1 Съдържание на пакета



AC/DC адаптер



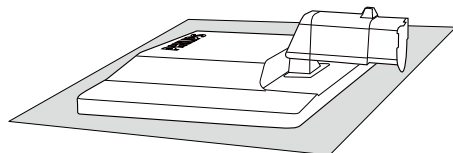
USB кабел (Y-Type)

#### Забележка:

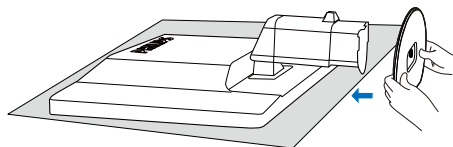
Използвайте само AC/DC адаптер от модел: Philips TPV-15W-05 (5V/3A)

#### 2 Монтиране на стойката

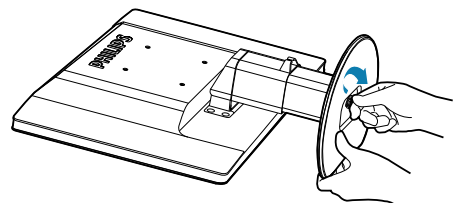
1. Поставете монитора с лицето надолу върху мека повърхност. Внимавайте да не надраскате или повредите екрана.



2. Дръжте основата на монитора с две ръце и здраво натиснете стойката към тялото на основата.

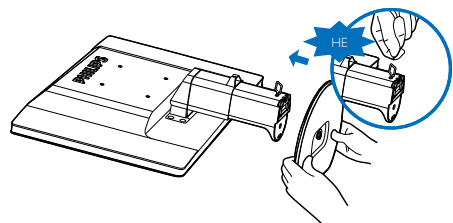


3. Монтирайте стойката на монитора към колоната на основата, след което затегнете стойката.



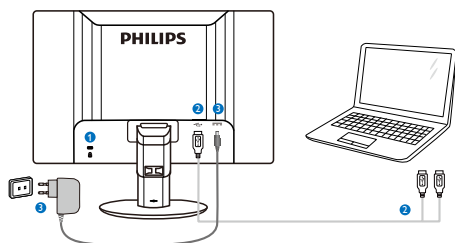
#### Внимание

Не освобождавайте блокиращия щифт за настройка на височината от колоната на основата преди стойката да бъде здраво закрепена.



## 2. Инсталиране на монитора

### 3 Свързване към компютър



- 1 Заклучващ механизъм против кражба Kensington
- 2 USB връзка
- 3 AC-DC адаптер: TPV-15W-05  
Вход: 100-240VAC, 50-60Hz, 0,5-0,3A  
Изход: 5VDC/3A.

#### **Забележка:**

- Обърнете внимание, че софтуерът DisplayLink трябва да бъде инсталиран на Вашия лаптоп преди да използвате монитора.
- Този дисплей работи с ноутбуци с USB2.0 или п—висока връзка, за да се гарантира стабилно захранване. Ако е необходимо, можете да използвате включения външен захранващ кабел.

### Свързване към лаптоп

1. Инсталирайте софтуера DisplayLink на Вашия лаптоп
2. Свържете предоставения USB «Y» кабел с лаптопа и монитора. Страната с един конектор е за свързване към монитора, а двойната «Y» страна - към лаптопа.
3. Мониторът ще бъде разпознат от операционната система и автоматично ще се включи след като Windows инсталира драйвера.
4. Мониторът е готов за използване като втори монитор.

#### **Забележка:**

- Възможно е да се наложи да рестартирате лаптопа си, за да бъде разпознат правилно мониторът.
- Обърнете внимание, че мониторът не може да бъде свързан като основен монитор към отделен компютър.

### **Предупреждение**

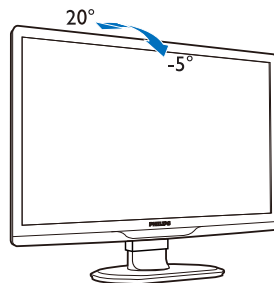
Никога не премахвайте капаците, освен ако не притежавате подходяща квалификация за това. Използвайте само адаптерите за прав ток, посочени в ръководството на потребителя.

### 4 Информация за разделителната способност

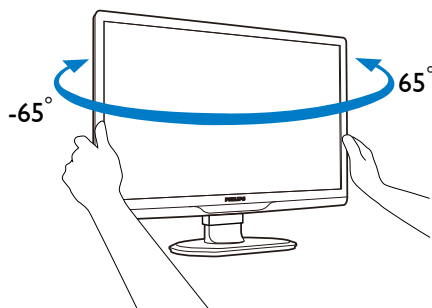
Този монитор е проектиран да работи оптимално при основната си разделителна способност от 1920 x 1080 при 60 Hz.

### 5 Физическа функция

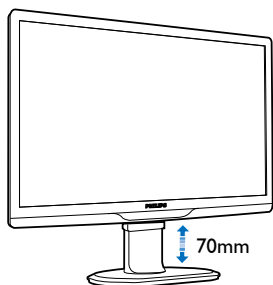
#### Наклон



#### Завъртане



### Регулиране на височината



#### **Забележка:**

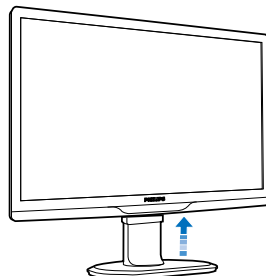
- Отстранете блокиращия щифт за настройка на височината преди да настроите височината.
- Поставете блокиращия щифт за настройка на височината преди да повдигнете монитора.

## 2.2 Отстраняване на стойката и основата

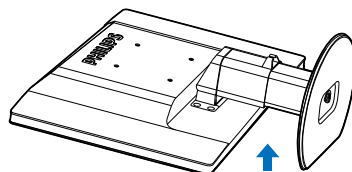
### 1 Отстраняване на стойката

Преди да започнете да демонтирате основата на монитора, следвайте инструкциите по-долу, за да избегнете евентуална повреда или нараняване.

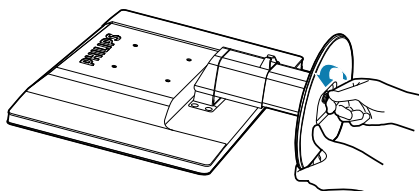
1. Удължете стойката на монитора до докрай.



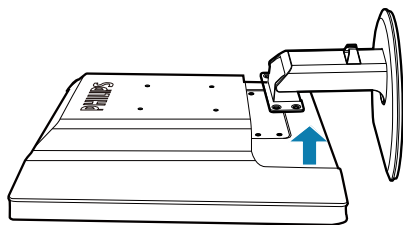
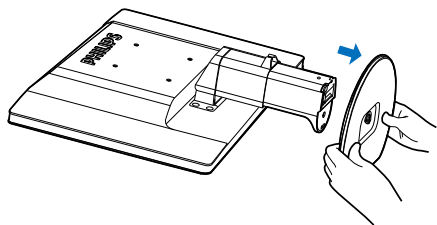
2. Поставете монитора с лицевата страна надолу към мека и гладка повърхност, за да избегнете драскотини и наранявания по екрана.



3. Освободете заключващия механизъм на стойката и издърпайте стойката далеч от колоната на основата.



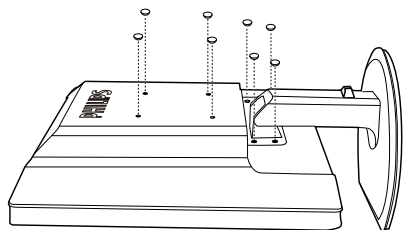
## 2. Инсталиране на монитора



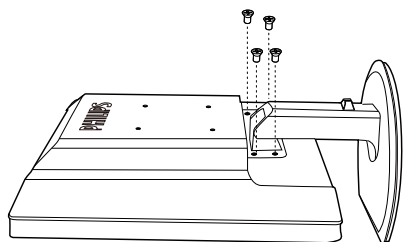
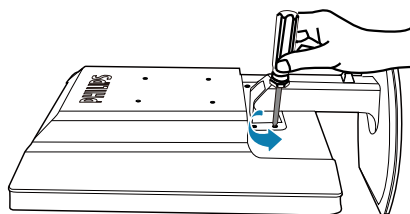
### 2 Отстраняване на основата

Условие: При монтиране на стандартни стойки VESA.

1. Отстранете капачетата на осемте болта.

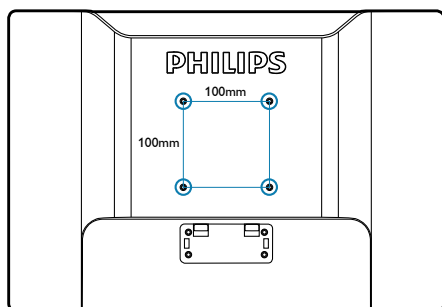


2. Отстранете 4-те болта, след което отделете основата от монитора.



### Забележка:

Този монитор поддържа механизми за монтиране, съвместими с VESA, с размери 100mm x 100mm. (Тип болт: M4x10)



## 3. Работа с монитора

### 3.1 Въведение

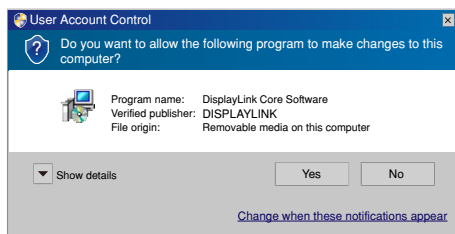
Този монитор Ви дава възможност да споделяте изображения между лаптопа и монитора като включите USB кабел към лаптопа си.

### 3.2 Инсталиране на DisplayLink Graphics софтуер

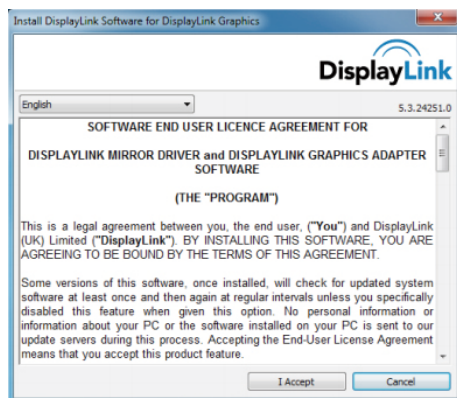
За да използвате своя монитор като втори дисплей, на Вашата Windows система трябва да има инсталиран софтуер DisplayLink Graphic. Освен това, софтуерът позволява лесно управление на предпочитанията Ви при гледане на снимки. Драйверът е съвместим с Microsoft Windows системи, включително Microsoft Windows 7, Vista и XP. Обърнете внимание, че този дисплей няма да работи под DOS.

#### Инсталация:

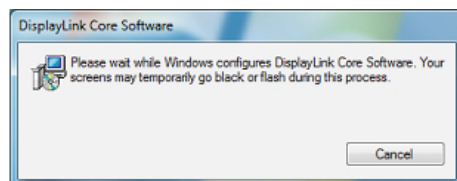
- Щракнете двукратно върху файла **Setup.exe** в приложения CD диск, след което изскача прозорецът **User Account Control (Управление на потребителски акаунт)**. (ако е разрешен в операционната система)



- Щракнете върху **[Yes] (Да)**, след което ще се отвори прозорецът с лицензионното споразумение с крайния потребител на софтуера DisplayLink.



- Щракнете върху **[I Accept] (Приемам)**, след което софтуерът ще се инсталира.



#### Забележка:

Екранът може да мига или да стане черен по време на инсталацията. Инсталационната кутийка ще изчезне, но няма да се появи съобщение в края на инсталирането.

- След като софтуерната инсталация завърши, свържете своя USB монитор към лаптоп чрез USB кабел, след което «**Found new device**» (Открито е ново устройство) ще се появи в лентата със задачи.



- Когато устройството бъде намерено, DisplayLink Graphics ще се инсталира автоматично.
- След инсталацията, Вашият лаптоп ще иска да рестартира системата, за да започне да използва USB монитора.
- Ще можете да гледате снимки на USB монитора, когато Windows завърши процеса по рестартиране.




### 3.3 Управление на дисплея

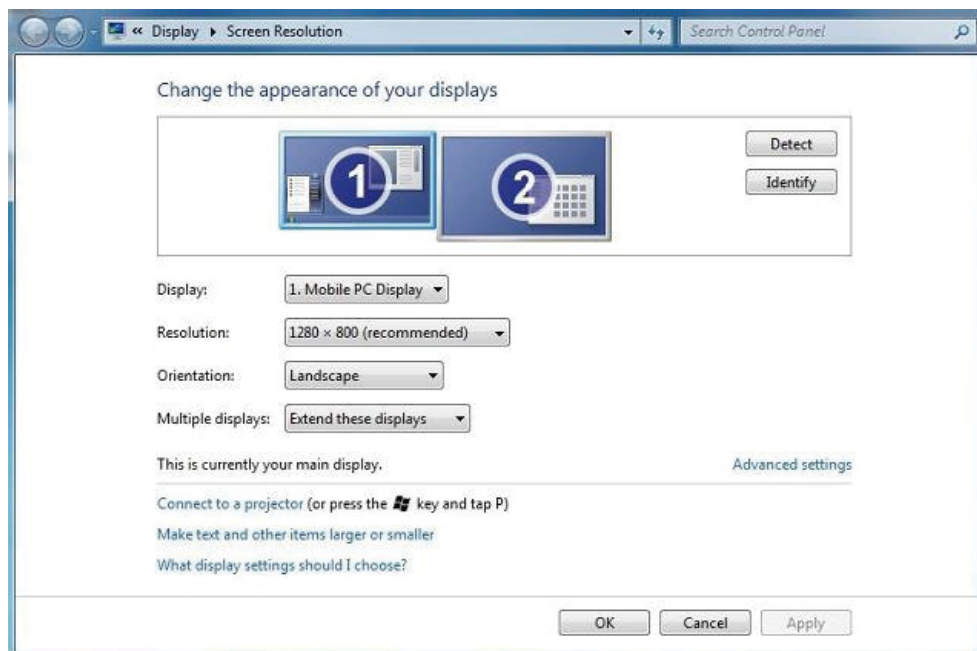
#### 1 Система с Windows 7

В Windows 7 можете да конфигурирате DisplayLink устройството, като използвате **Windows Display Properties (Свойства на дисплея на Windows) (WDP)**. WDP предоставя лесен метод за прикачване, завъртане, дублиране или удължаване на екрани или да променя разделителната способност.

#### Отваряне на WDP:

Има няколко начина да отворите WDP.

|   |  |
|---|--|
| А | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Щракнете два пъти върху работния плот.</li> <li>2. Изберете <b>Screen Resolution (Разделителна способност на екрана)</b> от менюто.</li> <li>3. WDP отваря.</li> </ol>   |
| Б | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. От меню <b>Start (Старт)</b> изберете → <b>Devices and Printers (Устройства и принтери)</b>.</li> <li>2. Щракнете двукратно върху иконата на DisplayLink устройството.</li> <li>3. WDP отваря.</li> </ol>  |
| С | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Щракнете с десния бутон върху иконата <b>DisplayLink</b> .</li> <li>2. Щракнете върху <b>Advanced Configuration (Разширено конфигуриране)</b>.</li> <li>3. WDP отваря.</li> </ol> |



## Конфигуриране на дисплея

Следвайте тази процедура, за да конфигурирате дисплея.

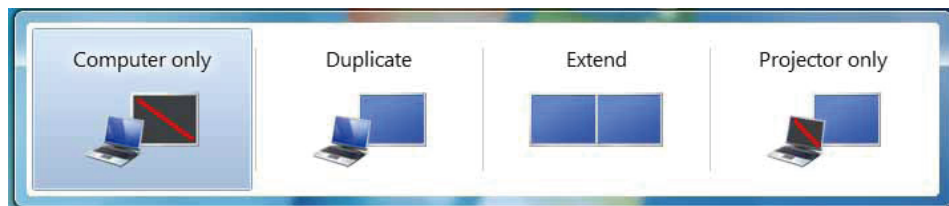
1. Отворете Screen Resolution (Разделителна способност на екрана)
2. Конфигурирайте опциите на дисплея. Вижте таблицата по-долу за повече информация относно всяка опция.

| Меню с опции  | Опция на подменютото                                     | Описание   |
|---|--|--|
| Display (Дисплей)   |  | Използвайте падащото меню, за да изберете дисплея, който искате да конфигурирате.                |
| Resolution (Разделителна способност)  |  | Използвайте падащото меню и плъзгача, за да промените разделителната способност.                 |
| Orientation (Ориентация) (Използвайте тази функция, ако разполагате с ергономична основа) | Landscape (Пейзажно)                                     | Задава изглед landscape (Пейзажно) на дисплея.   |
|   | Portrait (Портретно)                                     | Задава този дисплей на режим портрет.  |
|   | Landscape (flipped) (Пейзажно (обърнато))                | Задава обърнат надолу с главата пейзажен режим.  |
|   | Portrait (flipped) (Портретно (обърнато))                | Задава обърнат надолу с главата портетен режим.  |
| Multiple displays (Много дисплеи)   | Duplicates these displays (Дублира тези дисплеи)         | Възпроизвежда основния дисплей върху втория дисплей.   |
|   | Extend these displays (Разшири тези дисплеи)             | Разширява основния дисплей на втория.  |
|   | Shows Desktop only on 1 (Покажи работния плот само на 1) | Работният плот се появява на дисплеи, отбелязани с 1. Дисплеи, отбелязани с 2 ще останат празни. |
|   | Shows Desktop only on 2 (Покажи работния плот само на 2) | Работният плот се появява на дисплеи, отбелязани с 2. Дисплеи, отбелязани с 1 ще останат празни. |

За да управлявате поведението на свързания DisplayLink дисплей, можете да използвате Windows клавиша + P, за да отворите менюто (и да превъртате през него) за превключване на режими.

### Управление на дисплея:

1. Натиснете Windows клавиша+P. Появява се следното меню.



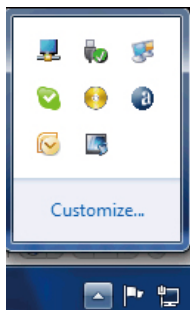
2. Щракнете върху една от опциите. Дисплеят се актуализира, за да отговаря на избора Ви.


### Иконата на приложението DisplayLink

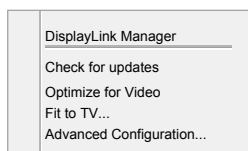
Можете да конфигурирате поведението на DisplayLink USB Graphics чрез приложението на иконата DisplayLink, където има такава, в лентата със задачи.

### Да покаже менюто на DisplayLink Manager:

1. В лентата на задачите щракнете върху стрелката Show hidden icons (Покажи скритите икони), за да се покажат всички налични икони.



2. Щракнете върху иконата DisplayLink , появява се меню с няколко опции, както е показано по-долу.




3. Вижте таблицата по-долу за повече информация относно всяка опция:

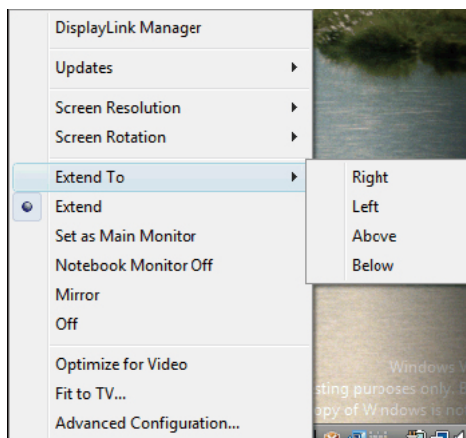
| Меню  | Описание   |
|---|--|
| DisplayLink Manager (DisplayLink диспечер)      | Отваря прозореца Display Settings (Настройки на дисплея).  |
| Check for updates (Проверка за актуализации)    | Свързва се с Windows update (Актуализация на Windows) и проверява за по-нови версии, а ако има такива ги изтегля.  |
| Optimize for Video (Оптимизиране за видео)      | Изберете тази опция за по-добро възпроизвеждане на дисплеи с активиран DisplayLink. Изберете тази опция само за възпроизвеждане на видео съдържание. Забележка: Възможно е текстът да изглежда по-неясен, когато функцията е активирана. |
| Fit to TV (Побиране на телевизора)              | Ако работният плот на Windows не се появява изцяло на монитора, тази опция може да се използва за регулиране на размера на работния плот на Windows (разделителната способност на екрана).   |
| Advanced Configuration (Разширена конфигурация) | Отваря Windows Display Properties (WDP) (Показване на свойствата).   |

## 2 Система с Windows Vista и Windows XP

Ако мониторът е свързан към лаптоп с Windows Vista и Windows XP, DisplayLink икона ще се появи в лентата със задачи. Така получавате достъп до менюто на DisplayLink Manager.

### Използване на менюто на DisplayLink Manager

- Щракнете върху иконата DisplayLink  в лентата със задачи. Появява се меню, което изглежда като менюто по-долу.



- Вижте таблицата по-долу за повече информация относно всяка опция.

| Меню с опции   | Опция на подменюто          | Описание  |
|--|-----------------------------|---|
| DisplayLink Manager<br>(DisplayLink диспечер)            |                             | Отваря прозореца Display Settings (Настройки на дисплея).   |
| Updates<br>(Актуализации)                                | Check Now<br>(Провери сега) | Свързва се със сървър за актуализация и проверява за по-нови версии, а ако има такива ги изтегля.   |
|  | Configure<br>(Конфигурирай) | Отваря прозорец с опции за актуализация, където можете да конфигурирате автоматични актуализации.   |
| Screen Resolution<br>(Разделителна способност на екрана) |                             | Показва списък с наличните разделителни способности (1920 × 1080).<br>Тази опция не е достъпна в огледален режим, защото разделителната способност е тази, която се използва на основния монитор. |

|  |                                      |  |
|--|--------------------------------------|--|
| Screen Rotation<br>(Ориентация на екрана)<br>(Използвайте тази функция, ако разполагате с ергономична основа). | Normal<br>(Нормална)                 | Не се прилага завъртане на DisplayLink дисплея.                      |
|  | Rotated Left<br>(Завъртане наляво)   | Завъртане на допълнителния или на огледалния дисплей на 270 градуса. |
|  | Rotated Right<br>(Завъртане надясно) | Завъртане на допълнителния или на огледалния дисплей на 90 градуса.  |
|  | Upside-Down<br>(Надолу с главата)    | Завъртане на допълнителния или на огледалния дисплей на 180 градуса. |

| Меню с опции  | Опция на подменюто | Описание  |
|---|--------------------|---|
| Extend To (Разреш)  | Right (Надясно)    | Разширява дисплея надясно от основния дисплей.  |
|   | Left (Наляво)      | Разширява дисплея наляво от основния дисплей.   |
|   | Above (Над)        | Разширява дисплея над основния дисплей.   |
|   | Below (Под)        | Разширява дисплея под основния дисплей.   |
| Extend (Разшири)  |                    | Разширява Вашия работен плот на втория дисплей.   |
| Set as Main Monitor<br>(Задай като основен монитор)   |                    | Задава втория дисплей като основен дисплей  |
| Notebook Monitor Off<br>(Монитор на ноутбук изкл.)  |                    | Изключва дисплея на включения ноутбук и прави DisplayLink дисплея основен.  |
| Mirror (Огледален образ)  |                    | Копира това, което е на основния дисплей и го възпроизвежда на втория дисплей.  |
| Изкл.   |                    | Изключва втория дисплей.  |
| Optimize for Video (Vista and Windows 7 Only)<br>[Оптимизирай за видео (Само за Vista и Windows 7)] |                    | Изберете тази опция за по-добро възпроизвеждане на дисплеи с активиран DisplayLink. Изберете тази опция само за възпроизвеждане на видео съдържание. Забележка: Възможно е текстът да изглежда по-неясен, когато функцията е активирана.  |
| Fit to TV (Побиране на телевизора)  |                    | Ако работният плот на Windows не се появява изцяло на монитора, тази опция може да се използва за регулиране на размера на работния плот на Windows. Вижте «Fit to TV» (Побиране на телевизора) за повече информация относно конфигурирането на тази функция (разделителна способност на екрана). |

### **Забележка:**

Посетете уеб сайта на DisplayLink <http://www.displaylink.com/support/downloads.php> за подробна и актуализирана информация относно DisplayLink софтуера.

## 4. Технически характеристики

| Изображение/Дисплей                   |  |
|---------------------------------------|--|
| Тип на панел на монитор               | TFT-LCD  |
| Задно осветяване                      | Индикатор  |
| Размер на панела                      | 21,5" (54,6 cm)  |
| Съотношение на страните               | 16:9   |
| Разстояние между пикселите            | 0,2842 x 0,2842 mm   |
| Яркост                                | 150 cd/m <sup>2</sup>  |
| Съотношение на контраста (стандартно) | 1000:1   |
| Време за отговор (стандартно)         | 5 ms   |
| Оптимална разделителна способност     | 1920 x 1080 при 60 Hz  |
| Ъгъл за гледане                       | 160° (X) / 150° (B) при C/R > 10   |
| Цвета на дисплея                      | 16,7M  |
| Свързване                             |  |
| Входен видеосигнал                    | USB 2.0  |
| Удобство                              |  |
| Други удобства                        | Заклучващ механизъм «Kensington»   |
| Стойка                                |  |
| Наклон                                | -5° / +20°   |
| Завъртане                             | -65° / +65°  |
| Регулиране на височината              | 70 mm  |
| Power (Вкл./Изкл.)                    |  |
| Вход на захранването                  | 100-240VAC, 50-60Hz, 0,5-0,3A  |
| Вход на монитора                      | 5VDC, 3A   |
| Режим Вкл.                            | 10,3 W (станд.)  |
| Режим Standby (В готовност)           | 0,3 W (станд.)   |
| Изкл.                                 | 0 W  |
| Токов адаптер                         | Модел: TPV-15W-05<br>Вход: 100 - 240 VAC, 50 - 60 Hz<br>Изход: 5 VDC, 3A |
| Размери                               |  |
| Продукт със стойка (ШxВxД)            | 507 x 400 x 220 mm   |
| Продукт без стойка (ШxВxД)            | 507 x 323 x 59 mm  |
| Тегло                                 |  |
| Продукт със стойка                    | 4,55 kg  |
| Продукт без стойка                    | 2,91 kg  |
| Продукт с опаковка                    | 6,27 kg  |

| Условия на работа  |  |
|--|--|
| Условия за работа  | Температура: от +10°C до +40°C<br>Влажност: Относителна влажност от 30% до 75%<br>Атмосферно налягане: 700 до 1060 hPa |
| Условия на съхранение  | Температура: от -40°C до +70°C<br>Влажност: Относителна влажност от 10% до 90%<br>Атмосферно налягане: 500 до 1060 hPa |
| MTBF   | 30 000 часа  |
| Среда  |  |
| ROHS (Директива, относно ограничаването на използването на някои опасни субстанции в електрическо и електронно оборудване) | ДА   |
| Опаковка   | 100 % може да се рециклира   |
| Съвместимост и стандарти   |  |
| Одобрение от регулаторни органи  | CE маркировка, ФКК клас B, GOST  |
| Антимикробен   |  |
| Антимикробен материал  | Да   |
| Корпус   |  |
| Color (Цвят)   | Бяло   |
| Край   | Текстура   |

#### **Забележка:**

Тези данни са предмет на промяна без предупреждение. Отидете на [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), за да изтеглите последната версия на брошурата.

## 4.1 Разделителна способност и готови режими

Препоръчителна разделителна способност: 1920 x 1080 при 60 Hz

#### **Забележка:**

Мониторът работи при USB 2.0 480 Mbps.

## 5. Информация за разпоредби

### Lead-free Product



Lead free display promotes environmentally sound recovery and disposal of waste from electrical and electronic equipment. Toxic substances like Lead has been eliminated and compliance with European community's stringent RoHs directive mandating restrictions on hazardous substances in electrical and electronic equipment have been adhered to in order to make Philips monitors safe to use throughout its life cycle.

### CE Declaration of Conformity

This product is in conformity with the following standards

- EN60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011 (Safety requirement of Information Technology Equipment)
- EN55022:2010 (Radio Disturbance requirement of Information Technology Equipment)
- EN55024:2010 (Immunity requirement of Information Technology Equipment)
- EN61000-3-2:2006 +A1:2009+A2:2009 (Limits for Harmonic Current Emission)
- EN61000-3-3:2008 (Limitation of Voltage Fluctuation and Flicker) following provisions of directives applicable.
- EN60601-1-2:2002 (Medical electrical equipment. General requirements for safety Collateral standard, Electromagnetic compatibility Requirements and tests)
- 2006/95/EC (Low Voltage Directive)
- 2004/108/EC (EMC Directive)
- 2009/125/EC (ErP Directive, EC No. 1275/2008 Implementing Directive for Standby and Off mode power consumption)

- 93/42/EEC, 2007/47/EC (Medical Device Directive)
  - 2011/65/EU (RoHS Directive)
- and is produced by a manufacturing organization on ISO9000 level.
- ISO9241-307:2008 (Ergonomic requirement, Analysis and compliance test methods for electronic visual displays)
  - GS EK1-2000:2011 (GS mark requirement)
  - prEN50279:1998 (Low Frequency Electric and Magnetic fields for Visual Display)
  - MPR-II (MPR:1990:8/1990:10 Low Frequency Electric and Magnetic fields)
  - TUV IEC60601-1 (EN 60601-1:2006 Medical electrical equipment - Part 1: General requirements for basic safety and essential performance)
  - EN 60601-1-2:2007 Medical electrical equipment - Part 1-2: General requirements for basic safety and essential performance - Collateral standard: Electromagnetic compatibility - Requirements and tests

### Federal Communications Commission (FCC) Notice (U.S. Only)

ⓘ This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:



## 5. Регулаторна информация

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

❗ Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Use only RF shielded cable that was supplied with the monitor when connecting this monitor to a computer device.

To prevent damage which may result in fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or excessive moisture.

THIS CLASS B DIGITAL APPARATUS MEETS ALL REQUIREMENTS OF THE CANADIAN INTERFERENCE-CAUSING EQUIPMENT REGULATIONS.

### FCC Declaration of Conformity

Declaration of Conformity for Products Marked with FCC Logo,

### United States Only



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Commission Federale de la Communication (FCC Declaration)

Ⓢ Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites des appareils numériques de class B, aux termes de l'article 15 Des règles de la FCC. Ces

limites sont conçues de façon à fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans le cadre d'une installation résidentielle. CET appareil produit, utilise et peut émettre des hyperfréquences qui, si l'appareil n'est pas installé et utilisé selon les consignes données, peuvent causer des interférences nuisibles aux communications radio.

Cependant, rien ne peut garantir l'absence d'interférences dans le cadre d'une installation particulière. Si cet appareil est la cause d'interférences nuisibles pour la réception des signaux de radio ou de télévision, ce qui peut être décelé en fermant l'équipement, puis en le remettant en fonction, l'utilisateur pourrait essayer de corriger la situation en prenant les mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur un autre circuit que celui utilisé par le récepteur.
- Demander l'aide du marchand ou d'un technicien chevronné en radio/télévision.

❗ Toutes modifications n'ayant pas reçu l'approbation des services compétents en matière de conformité est susceptible d'interdire à l'utilisateur l'usage du présent équipement.

N'utiliser que des câbles RF armés pour les connections avec des ordinateurs ou périphériques.

CET APPAREIL NUMERIQUE DE LA CLASSE B RESPECTE TOUTES LES EXIGENCES DU REGLEMENT SUR LE MATERIEL BROUILLEUR DU CANADA.

## EN 55022 Compliance (Czech Republic Only)

This device belongs to category B devices as described in EN 55022, unless it is specifically stated that it is a Class A device on the specification label. The following applies to devices in Class A of EN 55022 (radius of protection up to 30 meters). The user of the device is obliged to take all steps necessary to remove sources of interference to telecommunication or other devices.

Pokud není na typovém štítku počítáno uvedeno, že spadá do třídy A podle EN 55022, spadá automaticky do třídy B podle EN 55022. Pro zařízení zařazená do třídy A (chranné pásmo 30m) podle EN 55022 platí následující. Dojde-li k rušení telekomunikačních nebo jiných zařízení je uživatel povinen provést takové opatření, aby rušení odstranil.

## Polish Center for Testing and Certification Notice

The equipment should draw power from a socket with an attached protection circuit (a three-prong socket). All equipment that works together (computer; monitor; printer; and so on) should have the same power supply source.

The phasing conductor of the room's electrical installation should have a reserve short-circuit protection device in the form of a fuse with a nominal value no larger than 16 amperes (A).

To completely switch off the equipment, the power supply cable must be removed from the power supply socket, which should be located near the equipment and easily accessible.

A protection mark "B" confirms that the equipment is in compliance with the protection usage requirements of standards PN-93/T-42107 and PN-89/E-06251.

## Wymagania Polskiego Centrum Badań i Certyfikacji

Urządzenie powinno być zasilane z gniazda z przyłączonym obwodem ochronnym (gniazdo z kolkiem). Współpracujące ze sobą urządzenia (komputer, monitor, drukarka) powinny być zasilane z tego samego źródła.

Instalacja elektryczna pomieszczenia powinna zawierać w przewodzie fazowym rezerwową ochronę przed zwarciami, w postaci bezpiecznika o wartości znamionowej nie większej niż 16A (amperów).

W celu całkowitego wyłączenia urządzenia z sieci zasilania, należy wyjąć wtyczkę kabla zasilającego z gniazda, które powinno znajdować się w pobliżu urządzenia i być łatwo dostępne.

Znak bezpieczeństwa "B" potwierdza zgodność urządzenia z wymaganiami bezpieczeństwa użytkowania zawartymi w PN-93/T-42107 i PN-89/E-06251.

## Pozostałe instrukcje bezpieczeństwa

- Nie należy używać wtyczek adapterowych lub usuwać kolka obwodu ochronnego z wtyczki. Jeżeli konieczne jest użycie przedłużacza to należy użyć przedłużacza 3-żyłowego z prawidłowo połączonym przewodem ochronnym.
- System komputerowy należy zabezpieczyć przed nagłymi, chwytliwymi wzrostami lub spadkami napięcia, używając eliminatora przepięć, urządzenia dopasowującego lub bezzakłóconego źródła zasilania.
- Należy upewnić się, aby nie leżało na kablach systemu komputerowego, oraz aby kable nie były umieszczone w miejscu, gdzie można byłoby na nie nadepnąć lub położyć się o nie.
- Nie należy rozlewać napojów ani innych płynów na system komputerowy.
- Nie należy wypychać żadnych przedmiotów do otworów systemu komputerowego, gdyż może to spowodować pożar lub porażenie prądem, poprzez zwarcie elementów wewnętrznych.
- System komputerowy powinien znajdować się z dala od grzejników i źródeł ciepła. Ponadto, nie należy blokować otworów wentylacyjnych. Należy unikać kładzenia luźnych papierów pod komputer oraz umieszczania komputera w ciasnym miejscu bez możliwości cyrkulacji powietrza wokół niego.

## North Europe (Nordic Countries) Information

Placing/Ventilation

## VARNING:

FÖRSÄKRA DIG OM ATT HUVUDBRYTARE OCH UTTAG ÄR LÅTÅTKOMLIGA, NÄR DU STÄLLER DIN UTRUSTNING PÅPLATS.

Placing/Ventilation

## ADVARSEL:

SØRG VED PLACERINGEN FOR, AT NETLEDNINGENS STIK OG STIKKONTAKT ER NEMT TILGÆNGELIGE.

Paikka/Ilmankierto

## VAROITUS:

SIJOITA LAITE SITEN, ETTÄ VERKKOJOHTO VOIDAAN TARVITTAESSA HELPOSTI IRROTTAA PISTORASIASTA.

Plasering/Ventilasjon

## ADVARSEL:

NÅR DETTE UTSTYRET PLESSERES, MÅ DU PASSE PÅ AT KONTAKTENE FOR STØMTILFØRSEL ER LETTE Å NÅ.

## BSMI Notice (Taiwan Only)

符合乙類資訊產品之標準

### Ergonomie Hinweis (nur Deutschland)

Der von uns gelieferte Farbmonitor entspricht den in der "Verordnung über den Schutz vor Schäden durch Röntgenstrahlen" festgelegten Vorschriften.

Auf der Rückwand des Gerätes befindet sich ein Aufkleber, der auf die Unbedenklichkeit der Inbetriebnahme hinweist, da die Vorschriften über die Bauart von Störstrahlern nach Anlage III α 5 Abs. 4 der Röntgenverordnung erfüllt sind.

Damit Ihr Monitor immer den in der Zulassung geforderten Werten entspricht, ist darauf zu achten, daß

1. Reparaturen nur durch Fachpersonal durchgeführt werden.
2. nur original-Ersatzteile verwendet werden.
3. bei Ersatz der Bildröhre nur eine bauartgleiche eingebaut wird.

Aus ergonomischen Gründen wird empfohlen, die Grundfarben Blau und Rot nicht auf dunklem Untergrund zu verwenden (schlechte Lesbarkeit und erhöhte Augenbelastung bei zu geringem Zeichenkontrast wären die Folge). Der arbeitsplatzbezogene Schalldruckpegel nach DIN 45 635 beträgt 70dB (A) oder weniger.

**⚠ ACHTUNG: BEIM AUFSTELLEN  
DIESES GERÄTES DARAUF  
ACHTEN, DAß NETZSTECKER UND  
NETZKABELANSCHLUß LEICHT  
ZUGÄNGLICH SIND.**

### EU Energy Label



The European Energy Label informs you on the energy efficiency class of this product. The greener the energy efficiency class of this product is the lower the energy it consumes.

On the label, you can find the energy efficiency class, the average power consumption of this product in use and the average energy consumption for 1 year:



#### Note

The EU Energy Label will be **ONLY** applied on the models bundling with HDMI and TV tuners.

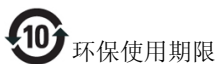
China RoHS

The People's Republic of China released a regulation called "Management Methods for Controlling Pollution by Electronic Information Products" or commonly referred to as China RoHS. All products produced and sold for China market have to meet China RoHS request.

中国电子信息产品污染控制标识要求（中国 RoHS 法规标示要求）产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

| 部件名称       | 有毒有害物质或元素 |           |           |               |               |                 |
|------------|-----------|-----------|-----------|---------------|---------------|-----------------|
|            | 铅<br>(Pb) | 汞<br>(Hg) | 镉<br>(Cd) | 六价铬<br>(Cr6+) | 多溴联苯<br>(PBB) | 多溴二苯醚<br>(PBDE) |
| 外壳         | ○         | ○         | ○         | ○             | ○             | ○               |
| 液晶显示屏 / 灯管 | ×         | ○         | ○         | ○             | ○             | ○               |
| 电路板组件*     | ×         | ○         | ○         | ○             | ○             | ○               |
| 电源适配线      | ×         | ○         | ○         | ○             | ○             | ○               |
| 电源线 / 连接线  | ×         | ○         | ○         | ○             | ○             | ○               |

- \*: 电路板组件包括印刷电路板及其构成的零部件，如电阻、电容、集成电路、连接器等。
- : 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求标准》规定的限量要求以下。
- ×: 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出《电子信息产品中有毒有害物质的限量要求标准》规定的限量要求；但是上表中打“×”的部件，符合欧盟 RoHS 法规要求（属于豁免的部分）。



此标识指期限（十年），电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，电子信息产品用户使用该电子信息产品不会对环境造成严重污染或对其人身、财产造成严重损害的期限。

中国能源效率标识

根据中国大陆《能源效率标识管理办法》本显示器符合以下要求：

|            |               |
|------------|---------------|
| 能源效率(cd/W) | > 1.05        |
| 能效等级       | 1 级           |
| 能效标准       | GB 21520-2008 |

详细有关信息请查阅中国能效标识网：<http://www.energylabel.gov.cn/>

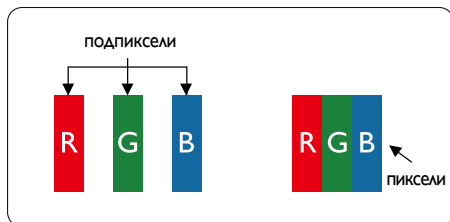
《废弃电器电子产品回收处理管理条例》提示性说明

为了更好地关爱及保护地球，当用户不再需要此产品或产品寿命终止时，请遵守国家废弃电器电子产品回收处理相关法律法规，将其交给当地具有国家认可的回收处理资质的厂商进行回收处理。

## 6. Грижи за клиентите и гаранция

### 6.1 Правила на Philips за дефектните пиксели при монитори с плосък екран

Philips се стреми да доставя изделия с най-високо качество. Ние използваме някои от най-модерните производствени процеси в отрасъла и практикуваме строго управление на качеството. Въпреки това, дефекти на пиксели или подпиксели в панели за TFT монитори, използвани за мониторите с плосък екран, понякога са неизбежни. Никой производител не може да гарантира, че всички панели ще бъдат без дефекти в пикселите, но Philips гарантира, че всеки монитор с неприемлив брой дефекти ще бъде ремонтиран или заменен под гаранция. В тази декларация се обясняват различните типове пикселни дефекти и се дефинират приемливите нива за дефекти от всеки тип. За да се квалифицира един панел за TFT монитор като нуждаещ се от ремонт или замяна под гаранция, броят на пикселните дефекти в него трябва да превишава тези приемливи нива. Например, дефектните подпиксели не могат да надвишават 0,0004%. Освен това, Philips задава дори по-високи стандарти на качество за определени типове или комбинации пикселни дефекти, които са по-забележими от други. Тези правила важат за целия свят.



#### Пиксели и подпиксели

Пикселът (елемент от картина) е съставен от три подпиксела в основните цветове червено, зелено и синьо. Много пиксели заедно образуват образ. Когато всички подпиксели на един пиксел светят, трите подпиксела заедно се виждат като един бял пиксел. Когато всички са тъмни, трите

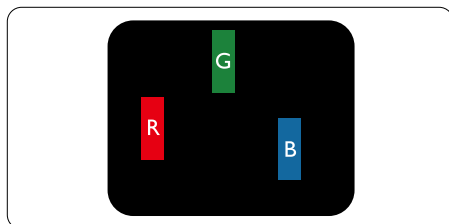
цветни подпиксела заедно се виждат като един черен пиксел. Другите съчетания от светещи и тъмни подпиксели изглеждат като единични пиксели от други цветове.

#### Типове пикселни дефекти

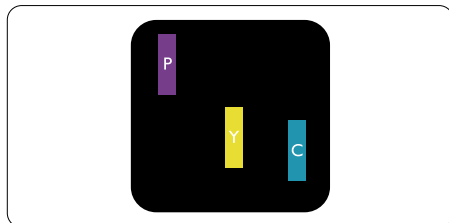
Дефектите в пикселите и подпикселите се виждат на екрана по различен начин. В рамките на всяка категория има две категории пикселни дефекти и няколко типа подпикселни дефекти.

#### Дефекти от типа «светла точка»

Дефектите от типа «светла точка» представляват пиксели или подпиксели, които постоянно светят или са «включени». С други думи, светлата точка е подпиксел, който се откроява на екрана, когато мониторът показва тъмна картина. Дефектите от типа «светла точка» са следните.

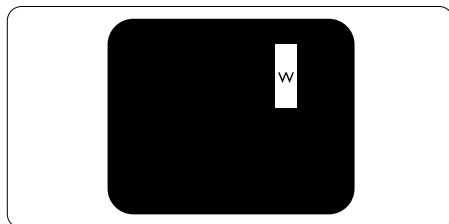


Един светещ червен, зелен или син подпиксел.



Два съседни светещи подпиксела:

- Червено + Синьо = Виолетово
- Червено + Зелено = Жълто
- Зелено + Синьо = Циан (светлосиньо)



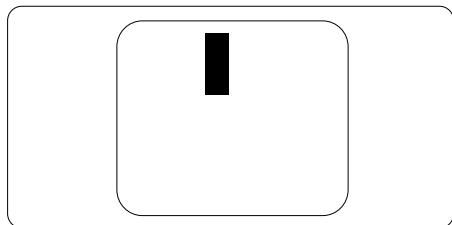
Три съседни светещи подпиксела (един бял пиксел).

**Забележка:**

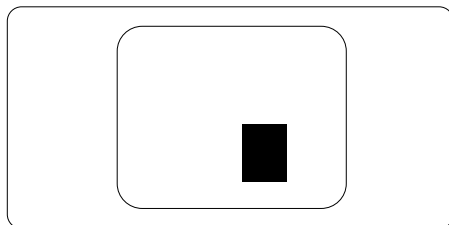
Червената или синята светла точка трябва да бъде с над 50 % по-ярка от съседните ѝ точки, докато зелената светла точка е с 30 % по-ярка от съседните ѝ точки.

**Дефекти от типа «черна точка»**

Дефектите от типа «черна точка» представляват пиксели или подпиксели, които са постоянно тъмни или «изключени». С други думи, тъмна точка е подпиксел, който се откроява на екрана, когато мониторът показва светла картина. С други думи, тъмна точка е подпиксел, който се откроява на екрана, когато мониторът показва светла картина. Дефектите от типа «черна точка» са следните.

**Близост на пикселните дефекти**

Тъй като пикселните и подпикселните дефекти от един и същ тип, които се намират близо един до друг, може да бъдат по-забележими, Philips указва и толеранси за близостта на пикселните дефекти.

**Толеранси на пикселните дефекти**

За да се квалифицира за замяна поради пикселни дефекти по време на гаранционния срок, панел на TFT монитор на монитор с плосък панел на Philips трябва да има пикселни или подпикселни дефекти, които превишават толерансите, изброени в следните таблици.

| ДЕФЕКТИ ЯРКА ТОЧКА                                    | ПРИЕМЛИВО НИВО |
|---|----------------|
| 1 светещ подпиксел                                    | 3              |
| 2 съседни светещи подпиксела                          | 1              |
| 3 съседни светещи подпиксела (един бял пиксел)        | 0              |
| Разстояние между два дефекта ярка точка*              | >15mm          |
| Сумарни дефекти ярка точка от всички типове           | 3              |
| ДЕФЕКТИ ЧЕРНА ТОЧКА                                   | ПРИЕМЛИВО НИВО |
| 1 тъмен подпиксел                                     | 5 или по-малко |
| 2 съседни тъмни подпиксела                            | 2 или по-малко |
| 3 съседни тъмни подпиксела                            | 0              |
| Разстояние между два дефекта черна точка*             | >15mm          |
| Сумарни дефекти черна точка от всички типове          | 5 или по-малко |
| СУМАРНИ ТОЧКОВИ ДЕФЕКТИ                               | ПРИЕМЛИВО НИВО |
| Сумарни дефекти ярка или черна точка от всички типове | 5 или по-малко |

**Забележка:**

- 1 или 2 съседни подпикселни дефекта = 1 точков дефект
- Този монитор е съвместим с ISO9241-307, клас I.(ISO9241-307: Ергономични изисквания, анализи и методи за тестване на съвместимост за електронни визуални дисплеи)
- ISO9241-307 замества познатия стандарт ISO13406, който е отменен от Международната организация за стандартизация (ISO) на: 2008-11-13.

## 6.2 Грижи за клиентите и гаранция

За повече информация за това какво влиза в гаранцията, както и за допълнителните изисквания за поддръжка във Вашия регион, посетете уеб сайта [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support). Можете също така да се обадите на номера на Центъра за обслужване на клиенти на Philips, посочен по-долу.

**Информация за контакти за Западна Европа:**

| Държава        | ASC            | Номер за обслужване на клиенти | Цена              |
|----------------|----------------|--------------------------------|-------------------|
| Germany        | Siemens I&S    | +49 01803 386 853              | € 0,09            |
| United Kingdom | Invec Scotland | +44 0207 949 0069              | Local call tariff |
| Ireland        | Invec Scotland | +353 01 601 1161               | Local call tariff |
| Spain          | Eatsa Spain    | +34 902 888 785                | € 0,10            |
| Finland        | A-novo         | +358 09 2290 1908              | Local call tariff |
| France         | A-novo         | +33 082161 1658                | € 0,09            |
| Greece         | Allman Hellas  | +30 00800 3122 1223            | Free of charge    |
| Italy          | A-novo         | +39 840 320 041                | € 0,08            |
| Netherlands    | E Care         | +31 0900 0400 063              | € 0,10            |
| Denmark        | A-novo         | +45 3525 8761                  | Local call tariff |
| Norway         | A-novo         | +47 2270 8250                  | Local call tariff |
| Sweden         | A-novo         | +46 08 632 0016                | Local call tariff |
| Poland         | Zolter         | +48 0223491505                 | Local call tariff |
| Austria        | Siemens I&S    | +43 0810 000206                | € 0,07            |
| Belgium        | E Care         | +32 078 250851                 | € 0,06            |
| Luxembourg     | E Care         | +352 26 84 30 00               | Local call tariff |
| Portugal       | Eatsa Spain    | +351 2 1359 1440               | Local call tariff |
| Switzerland    | A-novo         | +41 02 2310 2116               | Local call tariff |

**Информация за контакти за регион ЦЕНТРАЛНА И ИЗТОЧНА ЕВРОПА:**

| Държава             | Център за контакт | ASC                   | Номер за обслужване на клиенти |
|---------------------|-------------------|-----------------------|--------------------------------|
| Belarus             | NA                | IBA                   | +375 17 217 3386               |
| Bulgaria            | NA                | LAN Service           | +359 2 960 2360                |
| Croatia             | NA                | Renoprom              | +385 1 333 0974                |
| Estonia             | NA                | FUJITSU               | +372 6519900                   |
| Latvia              | NA                | "ServiceNet LV" Ltd.  | +371 7460399                   |
| Lithuania           | NA                | UAB "Servicenet"      | +370 7400088                   |
| Romania             | NA                | Blue Ridge Intl.      | +40 21 2101969                 |
| Serbia & Montenegro | NA                | Kim Tec d.o.o.        | +381 11 20 70 684              |
| Slovenia            | NA                | PC H.and              | +386 1 530 08 24               |
| Ukraine             | NA                | Comel                 | +380 562320045                 |
|                     | NA                | Topaz-Service Company | +38 044 245 73 31              |
| Russia              | NA                | CPS                   | +7 (495) 645 6746 (for repair) |
|                     | NA                | CEEE Partners         | +7 (495) 645 3010 (for sales)  |
| Slovakia            | NA                | Datalan Service       | +421 2 49207155                |
| Turkey              | NA                | Techpro               | +90 212 444 4 832              |
| Czech Rep.          | NA                | Asupport              | 800 100 697                    |
| Hungary             | NA                | Serware               | +36 1 2426331                  |
|                     | NA                | Profi Service         | +36 1 814 8080                 |

**Информация за контакти за регион ЛАТИНСКА АМЕРИКА:**

| Държава   | Център за контакт | Номер за обслужване на клиенти |
|-----------|-------------------|--------------------------------|
| Brazil    | Vermont           | 0800-7254101                   |
| Argentina |                   | 0800 3330 856                  |

**Информация за контакти за Китай:**

Китай

Номер за обслужване на клиенти: 4008 800 008

**Информация за контакти за СЕВЕРНА АМЕРИКА:**

| Държава | Център за контакт | ASC      | Номер за обслужване на клиенти |
|---------|-------------------|----------|--------------------------------|
| U.S.A.  | EPI - e-center    | Qwantech | (877) 835-1838                 |
| Canada  | Supercom          | Supercom | (800) 479-6696                 |



## Информация за контакти за регион Азия, Тихи океан, Среден изток и Африка:

| Държава              | Център за контакт        | ASC  | Номер за обслужване на клиенти   |
|----------------------|--------------------------|--|--|
| Australia            | NA                       | AGOS NETWORK PTY LTD   | 1300 360 386   |
| New Zealand          | NA                       | Visual Group Ltd.  | 0800 657447  |
| Hong Kong / Macau    | NA                       | Smart Pixels Technology Ltd.   | Hong Kong:Tel: +852 2619 9639<br>Macau:Tel: (853)-0800-987   |
| India                | NA                       | REDINGTON INDIA LTD  | Tel: 1 800 425 6396<br>SMS: PHILIPS to 56677   |
| Indonesia            | NA                       | PT. Gadingsari elektronika Prima                                     | Tel: 62 21 75909053, 75909056,<br>7511530  |
| South Korea          | NA                       | PCS One Korea Ltd.   | 080-600-6600   |
| Malaysia             | NA                       | After Market Solutions (CE) Sdn Bhd                                  | 603 7953 3370  |
| Pakistan             | NA                       | Philips Consumer Service   | (9221) 2737411-16  |
| Singapore            | NA                       | Philips Electronics Singapore Pte Ltd (Philips Consumer Care Center) | (65) 6882 3999   |
| Taiwan               | PCCW Teleservices Taiwan | FETEC.CO   | 0800-231-099   |
| Thailand             | NA                       | Axis Computer System Co., Ltd.                                       | (662) 934-5498   |
| South Africa         | NA                       | Sylvara Technologies Pty Ltd   | 086 0000 888   |
| United Arab Emirates | NA                       | AL SHAHD COMPUTER L.L.C  | 00971 4 2276525  |
| Israel               | NA                       | Eastronics LTD   | 1-800-567000   |
| Vietnam              | NA                       | FPT Service Informatic Company Ltd.                                  | +84 8 38248007 Ho Chi Minh City<br>+84 5113.562666 Danang City<br>+84 5113.562666 Can tho Province |
| Philippines          | NA                       | Glee Electronics, Inc.   | (02) 633-4533 to 34,<br>(02) 637-6559 to 60  |
| Sri Lanka            | NA                       | no distributor and/or service provider currently                     |  |
| Bangladesh           | NA                       | Distributor: Computer Source Ltd (warranty buy-out)                  | 880-2-9141747, 9127592<br>880-2-8128848 / 52   |
| Nepal                | NA                       | Distributor: Syakar Co. Ltd (warranty buy-out)                       | 977-1-4222395  |
| Cambodia             | NA                       | Distributor: Neat Technology Pte Ltd (Singapore) (warranty buy-out)  | 855-023-999992   |

## 7. Отстраняване на неизправности и често задавани въпроси

### 7.1 Отстраняване на неизправности

Тази страница съдържа информация за проблемите, които могат да се решат от потребителя. Ако проблемът не изчезне след като сте тествали тези решения, свържете се с представител от обслужване на клиенти на Philips.

#### 1 Често срещани проблеми

**Няма изображение (Индикаторът за вкл./изкл. не свети)**

- Проверете конекторите. Уверете се, че USB кабелът е здраво свързан към монитора.
- Изключете и включете отново USB кабела.
- Проверете състоянието на USB кабела. Ако кабелът е повреден, сменете го. Ако конекторите са мръсни, забършете ги с чисто парче плат.

**Няма картина (екранът е черен, въпреки че компютърът е включен)**

- Уверете се, че USB кабелът е правилно свързан към компютъра.
- Убедете се, че компютърът е включен и работи. Компютърът може да е в спящ или икономичен режим, или да показва празен скрийнсейвър. Преместете мишката, за да «събудите» компютъра.

**Картината мига, нестабилна е поради недостатъчно енергия.**

- Използва се 5V/3A AC към DC адаптер. Вижте страница 11 (информация за AC към DC адаптер).

**Картината «подскача» или е на вълни.**

- Отдалечете електрическите устройства, които могат да причинят интерференция, далеч от монитора.

**Не може да се възпроизведат DVD дискове с DVD плейър на трета страна.**

- Използвайте Media Player, включен в операционната система.

**Видими следи от пушек или искри**

- Не предприемайте каквито и да било стъпки за отстраняване на неизправности.
- Незабавно изключете монитора от захранването с оглед на Вашата безопасност.
- Свържете се незабавно с представител от обслужване на клиенти на Philips.

#### 2 Проблеми с картината

**«Остатъчен образ», «прегаряне» или «изображение призрак» остават на екран след като захранването е изключено.**

- Непрекъснато показване на неподвижни или статични изображения продължително време може да доведе до «прегаряне», познато също като «остатъчен образ» или изображение «призрак». «Прегаляне», «остатъчен образ» или «образ призрак» - това е добре познат феномен за LCD технологията. В повечето случаи това «прегаряне» или този «остатъчен образ» или «образ призрак» ще изчезнат постепенно с времето след като изключите захранването.
- Когато оставяте компютъра си без надзор, винаги активирайте движещ се скрийнсейвър.
- Винаги активирайте програма за периодично опресняване на екрана на LCD монитора при показване на статично съдържание.
- Ако не активирате скрийнсейвър или ако не използвате приложение за

периодично опресняване на екрана, възможно е да наблюдавате симптоми на «прегаряне», силен «остатъчен образ» или «образ призрак», които не изчезват и не могат да бъдат поправени. Повредата, описана по-горе, не се покрива от гаранцията.

### Изображението изглежда разкривено.

Текстът е неясен или замъглен.

- Настройте резолюцията на екрана на компютъра на същия режим като препоръчителната оптимална резолюция на монитора.

### Зелени, червени, сини, тъмни и бели точки се появяват на екрана.

- Остават някои точки, но това е нормално за течния кристал, използван в днешните технологии. Вижте политиката за пикселите за повече информация.

За допълнителна помощ, вижте списъка с Потребителски информационни центрове и се свържете с представител от обслужване на клиенти на Philips.

## 7.2 Общи често задавани въпроси

### В. 1: Устойчив ли е LCD екранът на драскотини?

Отг.: Като цяло препоръчваме повърхността на панела да не се подлага на излишен шок и да се пази от остри или тъпи предмети. Когато боравите с монитора, уверете се, че върху повърхността на панела не се прилага налягане или сила. Това може да окаже влияние на гаранционните условия.

### В. 2: Как се почиства LCD повърхността?

Отг.: За стандартно почистване използвайте чисто, меко парче плат. За по-щателно почистване, използвайте изопропилов алкохол. Не използвайте разтворители, като например етилов алкохол, етанол, ацетон, хексан и др.

### В. 3: LCD мониторите на Philips поддържат ли «Plug-and-Play»?

Отг.: Да, мониторите поддържат Plug-and-Play при Windows 7/Vista/XP.

### В. 4: Какво означава «фиксиране на изображението», «прегаряне», «остатъчен образ» или «образ призрак» при LCD панелите?

Отг.: Непрекъснато показване на неподвижни или статични изображения продължително време може да доведе до «прегаряне», познато също като «остатъчен образ» или изображение «призрак». «Прегаляне», «остатъчен образ» или изображение «призрак» - това е добре познат феномен за технологията за LCD панелите. В повечето случаи това «прегаляне» или този «остатъчен образ» или «образ призрак» ще изчезнат постепенно с времето след като изключите захранването.

Когато оставяте компютъра си без надзор, винаги активирайте движещ се скрийнсейвър.

Винаги активирайте програма за периодично опресняване на екрана на LCD монитора при показване на статично съдържание.

### Предупреждение

Ако не активирате скрийнсейвър или ако не използвате приложение за периодично опресняване на екрана, възможно е да наблюдавате симптоми на «прегаряне», силен «остатъчен образ» или «образ призрак», които не изчезват и не могат да бъдат поправени. Повредата, описана по-горе, не се покрива от гаранцията.

### В. 5: Защо моят екран не показва ясен текст, а буквите са наъбнени?

Отг.: Вашият монитор работи най-добре при фабричната си разделителна способност 1920 x 1080 при 60 Hz. За най-добри резултати, моля, използвайте тази резолюция.

## 7.3 Често задавани въпроси за монитора

**В. 1: Моят монитор не се разпознава от операционната система на лаптопа.**

**Отг.:**

- а. Уверете се, че сте инсталирали предоставените драйвери/софтуерът, включен в комплекта на монитора.
- б. Можете да изтеглите най-новия «DisplayLink» драйвер от <http://www.displaylink.com/support/downloads.php>
- в. Възможно е да се наложи да рестартирате лаптопа си, за да бъде разпознат правилно мониторът.

**В. 2: Мониторът не показва картина, мига, изключва се и се включва.**

**Отг.:** Мониторът изисква най-малко връзка USB 2.0 порт. Той няма да работи с по-стария стандарт USB 1.x.

**В. 3: Моят монитор не се стартира с настолния ми компютър. Не виждам нищо на настолен компютър.**

**Отг.:** Обърнете внимание, че мониторът все още не е проектиран за работа под DOS. Това означава, че се използва като «втори дисплей» и трябва да имате лаптоп или компютър със свързан към него основен дисплей. Това е така, защото мониторът показва изображения само след екрана за вход в Windows, след което мониторът бива разпознат от системата.

**В. 4: Мога ли да използвам моя компютър с Linux/ Apple система (системи, различни от Windows).**

**Отг.:** Не в момента.

**В. 5: Не мога да правя настройки на монитора.**

**Отг.:** Мониторът работи директно от USB портове и не изисква никакви настройки. Той е изцяло plug and play.

**В. 6: Не мога да намеря бутона за включване на монитора.**

**Отг.:** Не Ви е необходим такъв бутон, защото мониторът няма пряка връзка за захранване. Щом изключите лаптопа си, извадете USB конекторите и мониторът ще се изключи напълно.

**В. 7: Кои портове да използвам, USB 2.0 или USB 3.0 ?**

**Отг.:** Можете да използвате и двата вида на компютъра. Мониторът има USB 2.0 вход.



© 2013 Koninklijke Philips Electronics N.V. Всички права запазени.

Philips и емблемата на Philips са регистрирани търговски марки на Koninklijke Philips Electronics N.V. и се използват по лиценз на Koninklijke Philips Electronics N.V.

Техническите характеристики са обект на промяна без предупреждение.

Версия: M4C221S3USE1T